



Note: Document originally drafted in the English language.

Product Description

The MX75FLXR™ housing is used for rotating anode inserts having 71mm (2.8 inch) diameter targets.

IEC Classification Class 1

Weight, Approximate - Housing & Tube 22.2 kg (49 lbs)

Mounting Housing Boss, or Port

™All trademarks property of the respective manufacturer.

Description du Produit

La Gaine MX75FLXR™ sont utilisées pour des tubes à anode tournante de diamètre 71mm (2.8 pouces).

Classification CEI Classe 1

Poids, Approximatif - Gaine et Tube: 22,2 kg (49 lbs)

Montage Gaine Boss, ou fenêtre

™Toute la propriété de marques déposées du fabricant respectif

Produktbeschreibung

Das MX75FLXR™ Gehäuse ist ausgelegt für Drehanoden-Röntgenröhre mit einem Anodentellerdurchmesser vom 71mm (2.8 Zoll).

IEC Klassifizierung Klass 1

Gewicht, ungefähre Werte - Gehäuse mit Röntgenröhre: 22.2 kg (49 lbs)

Halterung Gehäuse Boss, oder Haltrung

™Alle Warenzeicheneigenschaft des jeweiligen Herstellers

Descripcion del Producto

El encaje de MX75FLXR™ es usado para un tubos de anodo giratorio que tiene un blanco emisor de 71mm (2.8 pulgadas) de diámetro.

IEC Clasificación Clase 1

Peso, Aproximado - Encaje y Tubo 22.2 kg (49 lbs)

Soporte Encaje Boss, ó de entrada

™Toda la característica de las marcas registradas del fabricante respectivo

Product Description	
Maximum Potential Difference	150 kV
Cathode to Ground	82 kV
Anode to Ground	82 kV
Maximum X-Ray Tube Assembly Heat Content ..	925 kJ (1,250 kHU)
Maximum Continuous Heat Dissipation	740 W (999 HU/sec)
Maximum Housing Temperature	78°C
X-Ray Tube Assembly	
Permanent Filtration	0.7mm Al @ 75 kV IEC 60522
Loading Factors for Leakage Radiation	150 kV, 3.3 mA
Temperature Limits for Storage and Transport	-9°C to + 70°C
Humidity	10% to 90%
Atmospheric Pressure Range	70 kPa to 106 kPa
X-Ray Tube Assembly.(Complies to)	IEC 60601-2-28

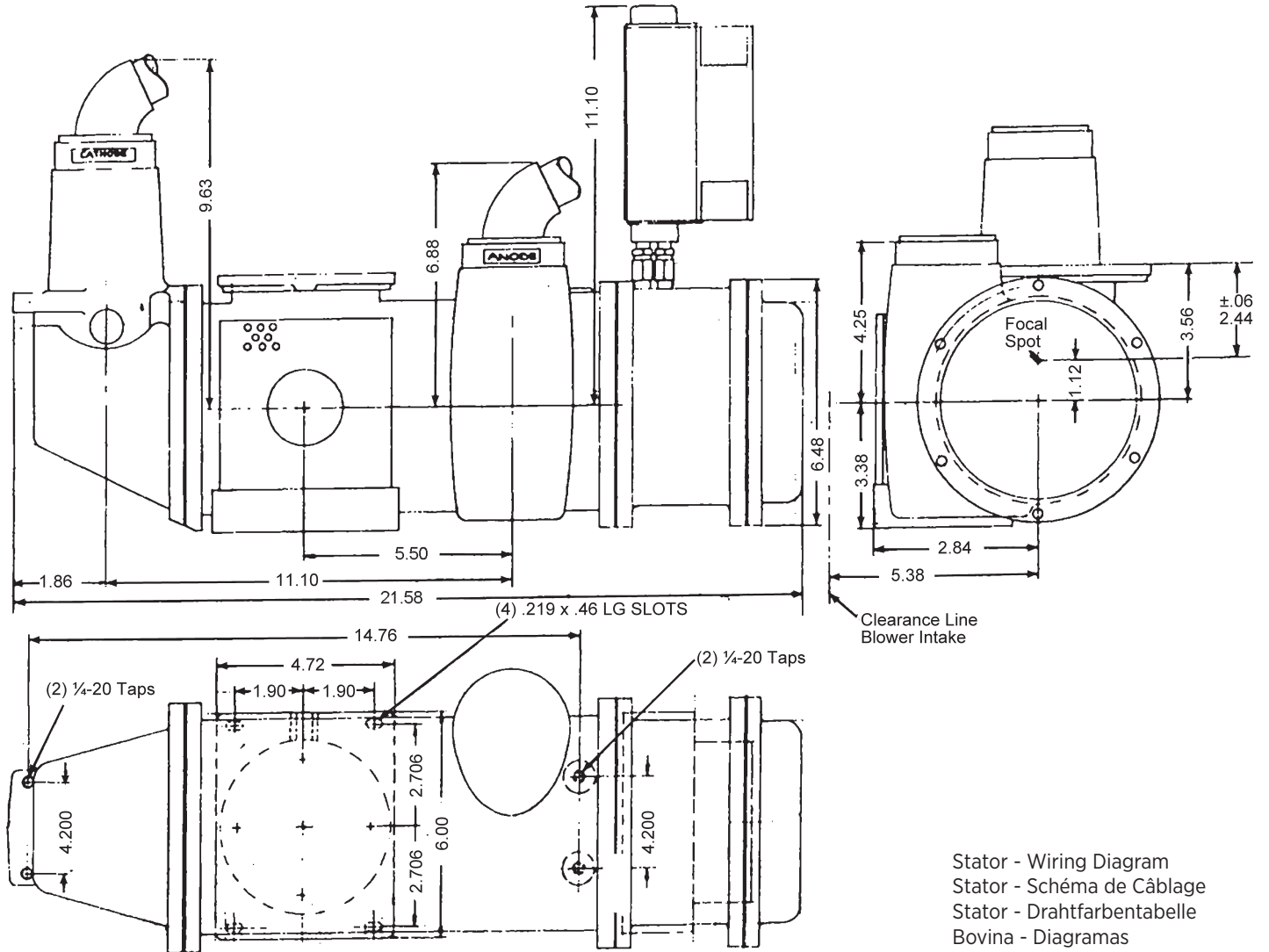
Description du Produit	
Différence de potentiel maximum	150 kV
Entre Cathode et Masse	82 kV
Entre Anode et Masse	82 kV
Capacité thermique de la gaine.....	925 kJ (1.250 kUC)
Dissipation thermique continue de la gaine ..	740 W (999 UC/sec)
Température maximale de la gaine	78°C
Filtre non amovible de l'ensemble gaine/tube	
.....	0,7mm Al @ 75 kV CEI 60522
Technique de mesure du courant de fuite	
.....	150 kV, 3,3 mA
Limites de Température Pour le Transport et Pour L'Emmasinage	
.....	-9°C à + 70°C
Humidité	10% à 90%
Limites de pression atmosphérique	70 kPa à 106 kPa
Les ensembles gaine/tube (Conforme aux)	CEI 60601-2-28

Produktbeschreibung	
Maximale Potentialdifferenz	150 kV
Kathode zu Erde	82 kV
Anode zu Erde	82 kV
Maximale Wärmespeicherkapazität des Strahlergehäuses	925 kJ (1,250 kHU)
.....	925 kJ (1,250 kHU)
Maximale kontinuierliche Wärmeableitung des Strahlergehäuses	740 W (999 HU/sec)
.....	740 W (999 HU/sec)
Maximale Gehäusetemperatur	78°C
Röntgenstrahlers	
Eigenfilterwert	0.7mm Al @ 150 kV IEC 60522
Lecktechnikfaktoren	150 kV, 3.3 mA
Temperaturgrenzen für Aufbewahrung und Transport	-9°C bis +70°C
.....	-9°C bis +70°C
Feuchtigkeit	10% bis 90%
Luftdruck	70 kPa bis 106 kPa
Röntgenstrahler (Enstprechen)	IEC 60601-2-28

Descripcion del Producto	
Voltaje de diferencia maxima	150 kV
Catodo a Tierra	82 kV
Anodo a Tierra	82 kV
Capacidad del almacenaje termal de encaje ...	925 kJ (1,250 kHU)
Difusion del calor continuado del encaje ...	740 W (999 HU/sec)
Temperatura máxima de la encaje	78°C
Ensamblaje de tubo de los Rayos X	
Filtracion Permanente	0.7mm Al @ 150 kV IEC 60522
Escape tecnico factor	150 kV, 3.3 mA
Temperatura Limitada de Almacen y Transporte ...	-9°C a +70°C
Humedad	10% a 90%
Límites de la presión atmosférica	70 kPa a 106 kPa
Ensamblaje de tubo de los Rayos X (Conformarse de)	
.....	IEC 60601-2-28

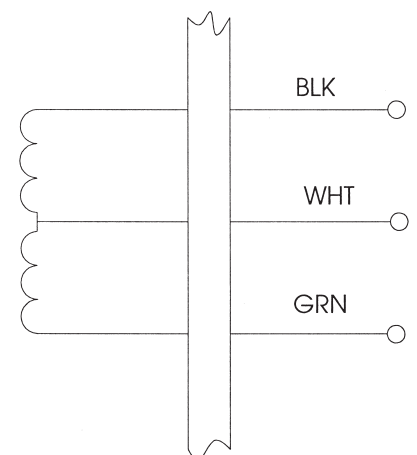
Dimensions are for reference only
 Les dimensions sont pour la référence seulement
 Maße sind als nur Referenz
 Las dimensiones están para la referencia solamente

Housing Outline Drawing
 Dessin d' Encombrement de la Gaine
 Mabezeichnungen des Gehäuses
 Esquema Detallado del Encaje



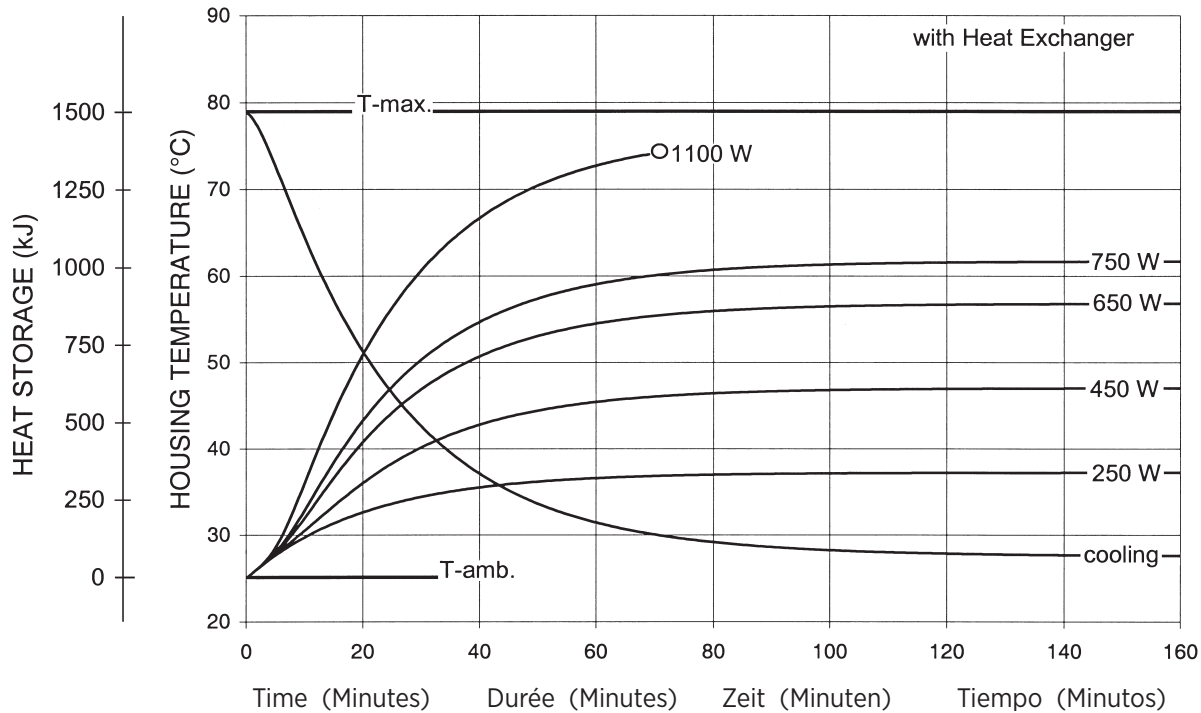
Stator - Wiring Diagram
 Stator - Schéma de Câblage
 Stator - Drahtfarbentabelle
 Bovina - Diagramas

Stator Drive Frequency Fréquence d'entraînement du stator Statorantrieb Frequenz Frecuencia de la impulsión del estator	RPM
50/60 Hz	2800/3400 ±10%
150/180 Hz	8200/9600 ±10%



MX75FLXR

HOUSING ASSEMBLY HEATING AND COOLING



Note:

- Heat inputs into housing include tube power, filament power, and stator power.
- Heating curves based on no restrictions of natural convection around tube housing assembly.

Remarque:

- L'apport calorifique dans la gaine inclut la puissance du tube, du filament et du stator.
- Courbes d'échauffement basées sur une circulation d'air naturelle sans entrave autour de l'ensemble gaine-tube.

Anmerkungen:

- Die wärmungskurven berücksichtigen die Verlustleistung aus der Anode, der Kathode und des stators.
- Die Heizkurven basieren auf keinerlei Einschränkung der natürlichen Konvektion in der Umgebung der Strahlerröhre.

Nota:

- La energía del encaje incluye el poder del tubo, el poder del filamento y el poder de la bobina.
- Las curvas de calentamiento no son afectadas por el calor natural creado en la parte exterior del encaje.